



ИРКУТСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

ВЫХОДЯТЪ ДВА РАЗА ВЪ МѢСЯЦЪ.

№

?



Адресъ редакціи: Успенская площадь, Духовная Семинарія.

Цѣна за годовое изданіе съ доставкою и пересылкою 5 руб. 50 к., отд. номер. 30к.

За объявленія за страницу: въ первый разъ 8 рублей, во второй и третій разъ по 2 руб., далѣе по 1 руб. 50 коп. За половину и четверть страницы въ соотвѣтственное число разъ меньше.

Апрѣль 1. ГОДЪ ХЛІV. 1907 г.

Совершаемый, по благословенію Святѣйшаго Синода, въ праздникъ Входа Господня въ Іерусалимъ сборъ на нужды православныхъ въ Іерусалимѣ и Святой Землѣ производится на слѣдующихъ основаніяхъ:

1. Воззваніе о семъ сборѣ, а равно настоящія правила для его производства, печатаются въ мѣстныхъ епархіальныхъ вѣдомостяхъ.
2. Духовная Консисторія заблаговременно доставляетъ во всѣ безъ исключенія церкви епархіи полученные отъ Императорскаго Православнаго Палестинскаго Общества пакеты съ надписями для сборныхъ блюдеъ, воззваніями, собесѣдованіями, объявленіями и актами по сбору.

3. По полученіи въ церкви воззваній и собесѣдованій, священно-служители во внѣбогослужебныхъ бесѣдахъ и чтеніяхъ, по церквамъ и школамъ, по возможности знакомятъ своихъ прихожанъ съ значеніемъ и цѣлью настоящаго сбора, причемъ при входѣ въ церковь раздаются прихожанамъ безплатно воззванія и пастырскія собесѣдованія, доставленныя для сего Обществомъ.

4. За недѣлю до дня сбора, къ наружнымъ входнымъ дверямъ церкви прикрѣпляется особое, на большомъ листѣ, воззваніе Общества о предстоящемъ сборѣ.

5. Въ дни сбора молящіеся въ храмѣ ознакомляются съ значеніемъ и цѣлью сбора посредствомъ устной проповѣди или прочтенія съ амвона одного изъ пастырскихъ собесѣдованій, особо на сей случай составленныхъ.

6. Самый сборъ производится посредствомъ обхожденія съ блюдомъ во время всѣхъ богослуженій праздника Входа Господня въ Іерусалимъ (на литургіи послѣ чтенія Евангелія, а на всенощной и утрени послѣ чтенія шестопсалмія).

7. Производство этого сбора принимаетъ на себя, буде пожелаетъ, одинъ изъ священнослужителей, или церковный староста, или тотъ изъ почетныхъ прихожанъ, котораго на сіе благословить о. настоятель.

8. О собранныхъ деньгахъ составляется, актъ за подписью лицъ, указанныхъ въ § 7.

9. Собранныя деньги, вмѣстѣ съ актомъ, представляются, не позже мѣсяца со дня сбора, чрезъ благочиннаго въ Духовную Консисторію, которая доставляетъ ихъ въ Совѣтъ Императорскаго Православнаго Палестинскаго Общества, С.-Петербургъ, Вознесенскій пр., 36.

Отъ Иркутской Духовной Консисторіи.

Предсѣдатель Комитета Попечительства о глухонѣмыхъ просилъ Его Высокопреосвященство разрѣшить произвести въ

1907 году сборъ пожертвованій въ пользу названнаго Попечительства въ церквахъ Иркутской епархіи въ одинъ изъ дней по усмотрѣнію Его Высокопреосвященства. Разсмотрѣвъ доложенное, Епархіальное Начальство предѣленіемъ отъ 13—21 декабря 1906 года за № 134 постановило: день для сбора пожертвованій въ пользу Попечительства о глухонѣмыхъ назначить на 8 апрѣля сего года.

Опредѣленіемъ Иркутскаго епархіальнаго начальства отъ 22 февраля с. г. къ исполненію должности псаломщика Тункинской Николаевской церкви допущенъ Сергѣй Ивановъ Кузнецовъ.

Опредѣленіемъ того-же начальства на 1—15 февраля с. г. къ исполненію должности псаломщика Головской церкви назначенъ Иннокентій Поповъ.

Опредѣленіемъ того-же начальства отъ 22 февраля—5 марта с. г. священникъ Жымыгитской церкви Захарій Тихомировъ перемѣщенъ къ Казаческой церкви.

Вакантными состоятъ мѣста: Священническія: при церквахъ: Нюйской, Молькинской, Нижне-Илимской мѣсто 3-го священника, Торской, Шаманской и Жымыгитской.

Діаконскія: при церквахъ: Новоудинской, Нижне-Илимской, Евсеѣвской, Орлингской и Чечуйской.

Псаломщическія: при Нижнеудинскомъ соборѣ, Балаганскомъ соборѣ, Верхоленскомъ соборѣ, Киренскомъ соборѣ, при церквахъ: Шамановской, Боханской, Петровской, Одисинской и Жымыгитской.

Утверждены въ должности церковныхъ старостъ: Киренскій мѣщанинъ Иванъ Васильевичъ Пузановъ къ Иркутской Борисо-Глѣбской церкви, крестьянинъ Алексѣй Дроздовъ къ Тальянской церкви, крестьянинъ Зосимъ Пежемскій къ Тальцынской церкви.

Опредѣленіемъ Святѣйшаго Синода отъ 21 февраля 1907 года въ должности штатнаго члена Иркутской Духовной Консисторіи утвержденъ протоіерей Иркутской Благовѣщенской церкви Михаилъ Очерединъ.

Секретарь *А. Гайдукъ.*

Столоначальникъ свящ. *А. Поповъ.*

Отъ Правленія Эмеритальной кассы духовенства Иркутской епархіи.

Извѣщая духовенство Иркутской епархіи о состоявшемся утвержденіи Св. Синодомъ проекта устава эмеритальной кассы духовенства Иркутской епархіи, Правленіе кассы покорнѣйше просить о.о. благочинныхъ:

1) Доставить въ Правленіе кассы свѣдѣнія, требуемыя параграфомъ 9 устава кассы, и денежные взносы за второе полугодіе 1907 года, согласно пар. 6 устава;

2) Предложить на обсужденіе благочинническихъ собраній слѣдующіе вопросы съ тѣмъ, чтобы они были окончательно рѣшены на имѣющемъ быть въ августѣ с. г. епархіальномъ съѣздѣ:

а) По проекту устава выборъ разряда взносовъ въ кассу предоставлялся усмотрѣнію самихъ членовъ кассы, почему нѣкоторые священники дѣлали свои взносы по разрядамъ ниже третьяго, а діаконы ниже второго. Между тѣмъ по пар. 5 утвержденного Св. Синодомъ устава требуется, чтобы священники производили взносы не ниже, какъ по третлему разряду, а діаконы не ниже, какъ по второму разряду. Какимъ образомъ поступить съ тѣми, которые уже въ теченіе нѣсколькихъ лѣтъ дѣлали свои взносы ниже установленной пар. 5 устава нормы, т. е. потребовать-ли, чтобы они внесли разницу съ начисленіемъ сложенныхъ % въ одинъ изъ ближайшихъ сроковъ, или же сумму ихъ взносовъ зачислить

за такое количество лѣтъ, которое выйдетъ по расчету, принимая для священниковъ за минимальный третій разрядъ, для діаконовъ второй.

б) Нѣкоторые священо-церковнослужители начали дѣлать свои взносы въ кассу, начиная со времени фактическаго открытія ея операций, а затѣмъ прекратили ихъ. Слѣдуетъ ли зачислить имъ въ счетъ пенсіи только тѣ годы, въ теченіе которыхъ они производили свои взносы, или же они имѣютъ право сдѣлать съ начисленіемъ сложныхъ % взносы и за послѣдніе годы, въ теченіе которыхъ они взносовъ не производили, и такимъ образомъ считаться членами кассы со дня перваго взноса.

в) Нѣкоторые члены кассы, вслѣдствіе неутвержденія устава кассы въ теченіи шести лѣтъ, потребовали свои взносы обратно, при чемъ производя съ ними расчетъ, Правленіе кассы удерживало курсовую разницу между покупной и продажной стоимостью % бумажъ, въ кои своевременно обращались капиталы кассы. Какимъ образомъ поступить съ удержанною Правленіемъ курсовую разницею, во первыхъ, по отношенію къ тѣмъ лицамъ, кои за смертію или выбытіемъ на службу въ другія епархіи не будутъ уже болѣе состоять членами кассы, а во-вторыхъ, по отношенію къ тѣмъ, кои вступятъ въ число членовъ кассы, какъ состоящіе на службѣ въ Иркутской епархіи.

Подлинный подписали:

Предсѣдатель Правленія кассы Свящ. *И. Подгорбунскій.*

Бухгалтеръ Правленія кассы Прот. *Ник. Затопляевъ.*

Казначей Правленія кассы Свящ. *Гр. Левагинъ.*



Голодъ въ Симбирской губерніи.

Отъ исполнительной комиссіи симбирскаго мѣстнаго управленія по оказанію помощи пострадавшимъ отъ неурожая.

Въ числѣ губерній, пострадавшихъ отъ неурожая, одно изъ первыхъ мѣсть занимаетъ и Симбирская губернія. Въ однихъ уѣздахъ два года сплошь неурожай, въ другихъ сильный недородъ, потомъ почти полный неурожай довели крестьянское населеніе до крайняго разоренія. Сотни ходатайствъ о продовольственной помощи, поступающихъ въ исполнительную комиссію при симбирскомъ мѣстномъ управленіи, ярко рисуютъ крайнюю нужду деревни. Вслѣдствіе неурожая травъ, домашній скотъ во многихъ мѣстахъ продается за безцѣнокъ, оставшійся — голодаетъ.

Въ настоящее время въ Симбирской губерніи не наблюдается повальныхъ эпидемическихъ болѣзней на почвѣ голода, но зато есть грозные признаки, указывающіе на то, что Симбирская губернія наканунѣ развитія ихъ. Это рѣзкій упадокъ питанія деревенскаго населенія губерніи.

Недостатокъ питанія особенно ярко замѣтенъ на дѣтяхъ, для которыхъ требуется наиболѣе широкая организація пищевой помощи въ видѣ столовыхъ.

Положеніе голодающаго населенія вообще ужасно, но съ наступленіемъ зимы въ нѣкоторыхъ степныхъ мѣстностяхъ, на примѣръ, въ курмышскомъ уѣздѣ, къ голоду еще присоединился полный недостатокъ топлива. Солома, которая въ урожайные годы замѣняла дрова, въ текущемъ году нѣтъ. Жители на топливо стали употреблять свои дворовыя постройки, которыхъ не хватитъ на зиму.

Помощь Краснаго Креста едва ли будетъ достаточною для поддержанія уже открытыхъ и открываемыхъ въ настоящее время столовыхъ для дѣтей школьнаго возраста и если Главное Управленіе не увеличитъ средствъ, то неминуемое закрытіе столовыхъ, по непонятной для народа причинѣ, ли-

шившей его помощи, можетъ крайне неблагопріятно отразиться на голодающемъ населеніи.

Правительственная ссуда (до 40 фун. ржи въ мѣсяцъ) была бы большимъ пособіемъ для голодающаго населенія, но, въ сожалѣнію, она, вслѣдствіе задержки правительственнаго хлѣба на узловыхъ пунктахъ желѣзныхъ дорогъ, запаздываетъ доставкой въ мѣста расположенія продовольственныхъ пунктовъ.

Надвигающійся голодъ со всѣми его ужасами заставляетъ исполнительную комиссію симбирскаго мѣстнаго управленія обратиться съ воззваніемъ ко всѣмъ, имѣющимъ возможность чѣмъ либо помочь голодающимъ. «Что же я могу сдѣлать, говоритъ нерѣдко обыватель; голодающихъ такая масса, къ чему послужить моя копѣйка». «Неурожай отъ Бога, а голодъ отъ людей», говоритъ мудрая народная поговорка. И дѣйствительно не было бы голода, если бы всѣ болѣе, или менѣе обеспеченные люди жертвовали на голодающихъ хотя бы копѣйки. Опытъ показалъ, что прокормить голодающаго бѣдняка въ день стоитъ не болѣе 5 коп. Допустимъ, что только $\frac{1}{3}$ жителей Россійской Имперіи жертвуетъ на голодающихъ по 5 коп. въ мѣсяцъ, получается 2250000 р. а по 10 коп.—вдвое больше. Обѣ суммы настолько почтенныя, что могутъ поддержать сотни тысячъ жизней. Жертвуйте, господа пятачки, гривенники, а кто не можетъ и меньше, но жертвуйте каждый мѣсяцъ. Вы этимъ спасете жизнь и здоровье сотни тысячъ несчастныхъ.

Исполнительная комиссія обращается къ духовенству всѣхъ вѣроисповѣданій. Вы, носители идеаловъ человѣколюбія, зажгите сердца вашей паствы любовью къ голодающимъ и подвигните ихъ къ пожертвованіямъ въ пользу этихъ несчастныхъ.

Исполнительная комиссія обращается ко всѣмъ матерямъ и тѣмъ, которыя теперь кормятъ грудью своихъ малютокъ,

съ просьбой вспомнить о голодныхъ матеряхъ съ ихъ грудными младенцами, которыхъ такъ много въ голодающихъ губерніяхъ. Изможденные, съ провалившимися щеками, бѣдныя матери прикладываютъ къ своимъ высохшимъ грудямъ маленькія обтянутыя кожей, скелетики, издающіе слабые, за душу хватающіе страдальческіе стоны. Малютки ищутъ грудь и находятъ только складку кожи, изъ которой нельзя выжать ни одной капли молока. Матери! Вамъ всего понятнѣе тѣ ужасныя страданія, которыя испытываетъ несчастная мать будучи не въ состояніи накормить грудью свое дитя и которой приходится видѣть, какъ ея дѣтище умираетъ медленной смертью. Организуйте кружки, собирайте больше пожертвованій и пересылайте ихъ въ голодающія губерніи; за это васъ будутъ благословлять не одни голодающіе, но и вся Россія. Не забывайте также и то, что во время голодовокъ первыми жертвами цынги бывають матери, кормящія грудью. Подобныя ужасы мы видѣли во время прежнихъ голодовокъ. Неужели и въ текущемъ году повторится нѣчто подобное.

Комиссія съ просьбою обращается также и къ дѣтямъ. Вспомните о вашихъ сверстникахъ—подросткахъ, которые могутъ умирать съ голоду, они вѣдь тоже хотятъ жить и имѣютъ право на жизнь; помогите имъ пережить голодовку. Жертвуйте ваши пятачки, и если пятачковъ будетъ много, вы спасете жизнь десяткамъ, сотнямъ и, можетъ быть, тысячамъ этихъ несчастныхъ.

Въ заключеніе комиссія считаетъ нужнымъ познакомить публику съ организаціей, которая принята въ Симбирской губерніи для борьбы съ голодомъ. Красный Крестъ по всей губерніи объединился съ земствомъ для совмѣстной работы съ нимъ. Въ составъ исполнительнй комиссіи мѣстнаго управленія и въ составъ мѣстныхъ комитетовъ входятъ какъ представители Краснаго Креста, такъ и земскіе дѣятели. Для распредѣленія средствъ, имѣвшихся и имѣющихъ быть въ

распоряженіи исполнительной комиссіи, послѣдней было созвано соединенное засѣданіе изъ представителей Краснаго Креста и предсѣдателей уѣздныхъ управъ, которое постановило 80% всѣхъ суммъ дѣлить по уѣздамъ пропорціонально населенію, 20% оставлять въ распоряженіи исполнительной комиссіи на экстренныя нужды уѣздовъ и города Симбирска.

Близость земства къ народу и образованіе сельскихъ попечительствъ служить обезпеченіемъ тому, что пищевая помощь достигнетъ народа и будетъ оказана дѣйствительно нуждающимся.

Пожертвованія просятъ адресовать: Симбирскъ, община сестеръ Краснаго Креста, исполнительной комиссіи мѣстнаго управленія, или казначею мѣстнаго управленія А. А. Сачкову.

Предсѣдатель исполнительной комиссіи почетный членъ мѣстнаго управленія докторъ *И. Благовидовъ*; члены: директоръ училищъ *И. Ишерскій*, симбирскій уѣздный предводитель дворянства *М. Зиминскій*, симбирскій городской голова *М. Волковъ*, предсѣдатель симбирской уѣздной управы *А. Афанасьевъ*, земскій врачъ симбирскаго уѣзда *П. Петровъ*.

Архіерейскія служенія.

11 февраля. Нед. Мытаря и Фарисея. Его Высокопреосвященство совершилъ Божеств. Литургію въ Казанскомъ соборѣ въ сослуженіи соборнаго причта. Проповѣдь произнесъ прот. Н. Шастинъ.

18 февраля. Нед. о блудномъ сынѣ. Владыка Архіепископъ совершилъ Божеств. Литургію въ Казанскомъ соборѣ въ сослуженіи соборнаго причта. Проповѣдь произнесъ прот. М. Очерединъ.

19 февраля. Воспоминаніе освобожденія крестьянъ. Владыка совершилъ Литургію и благодарственный молебенъ въ Казанскомъ соборѣ въ сослуженіи соборнаго причта.

25 февраля. Воспоминаніе страшнаго суда. Его Высокопреосвященство совершилъ всенощное бдѣніе и Божеств. Литургію въ усыпальницѣ Казанскаго собора въ сослуженіи соборнаго причта и свящ. Д. Суханова. Проповѣдь произнесъ свящ. В. Карнаковъ.

Марта 1 дня. Его Высокопреосвященство совершилъ панихиду по въ Бозѣ почившимъ Царѣ Освободителѣ Императорѣ Александрѣ II въ 12 ч. д. въ Казанскомъ соборѣ. Присутствовали военные и гражд. чины и др. молящіяся.

Марта 4 дня. Нед. Сыропустная. Его Высокопреосвященство совершилъ Божеств. Литургію въ Казанскомъ соборѣ въ сослуженіи соборн. причта. Проповѣдь произнесъ свящ. І. Дроздовъ. Въ 4 часа послѣ вечерни въ Казанск. соборѣ Владыка совершилъ обрядъ прощанія. Присутствовало градское духовенство и множество молящихся. Чтеніе канона Андрея Бритскаго Владыка совершалъ въ своей крест. церкви.

П Р И В Л Е Ч Е Н І Я

КЪ ИРКУТСКИМЪ

Епархіальнымъ Вѣдомостямъ.

А П Р Ъ Л Ъ 1—№ 7—1907 г.

О секуляризаціи церковныхъ имѣній въ Россіи.

(Историческій очеркъ).

Продолженіе.

Мнѣнія Іосифлянь восторжествовали и соборъ сдѣлалъ слѣдующее важное въ исторіи русскаго каноническаго права постановленіе о церковныхъ имуществахъ и ихъ управленіи: «Отець твой, Господине, читаемъ мы въ посланной соборомъ царю грамотѣ, Симонъ митрополить всей Россіи, и архіепископы и епископы и весь священный соборъ доносятъ, что отъ перваго Благочестиваго и равноапостольнаго царя Константина, и Благочестивыя матери его Елены, да и по нихъ, при Благочестивыхъ царяхъ, царствующихъ въ Константинѣ—градѣ и по всей вселенной, святители и монастыри грады и села и волости держали, и на всѣхъ соборахъ Св. Отець не запрещено святителемъ и монастыремъ земли держать и всѣми божественными соборы, вселенскими и помѣстными, не велѣно святителемъ и монастыремъ церковныхъ стяженій недвижимыхъ ни продавати, ни отдати; и великими страшными клятвами о томъ утверждено и запечатлѣно непоколеблемо и нерушимо быти, во вѣки вѣковъ,

Такожде, Государь, и въ нашихъ Россійскихъ странахъ по твоихъ прародителехъ, Равноапостольномъ В. кн. Владимірѣ, и сынѣ его Ярославѣ, установленію и утвержденію, яко же тамо въ ихъ установленіи подлинно писано есть и запрещено, глаголетъ бо: аще кто преступитъ правила сія яко же если управили по Апостольскимъ и Отеческимъ правиломъ и по первыхъ благочестивыхъ Царей управленіямъ, а кто дерзнетъ преступити правила сія, или дѣти или внуцы, или правнуцы, или кто по нихъ отъ рода моего, или отъ боярь, или въ градѣхъ намѣстники и воеводы и тіуны и судьи, или кто ни буди, аще имуть обидѣти, или вступатися во что церковное или въ суды и управленія, и въ пошлины, и въ десятины церковныя святительскія, или отымати насильствомъ, да будутъ прокляты въ сей вѣкъ и въ будущій.»¹⁾ Получивъ такое постановленіе собора, Іоаннъ III, по видимому, вполне покорился ему и даже далъ торжественное обѣщаніе охранять неприкосновенность монастырскихъ и церковныхъ имуществъ.²⁾

Итакъ вопросъ о секуляризаціи церковныхъ имѣній, поставленный на соборѣ 1503 г., оказался какъ бы преждевременнымъ и былъ рѣшенъ отрицательно, при чемъ церковныя имѣнія были признаны неотчуждаемыми. Попытка правительства отобрать у монастырей ихъ земли и вотчины, такимъ образомъ, пока не удалась. Но правительство, мирясь съ этимъ, однако рѣшаетъ направить свою дѣятельность къ тому, чтобы не допустить дальнѣйшаго роста архіерейскихъ и монастырскихъ владѣній.—Вскорѣ послѣ собора 1503 г. Великимъ княземъ Іоанномъ III и его преемникомъ Василиемъ Ивановичемъ было постановлено, чтобы жители вновь присоединенныхъ къ Москвѣ городовъ: Твери, Микулина,

¹⁾ Колачевъ: „О значеніи Кормчей въ системѣ древнѣ—русс. права.“ Чт. въ Ист. Общ. ист. и древ. Россійскихъ, годъ III № 3, прим. 15.

²⁾ Жалов. грамота—жителямъ Смоленска напеч. въ Собр. Госуд. Грам. и догов., т. I стр. 412. (Вѣра и Разумъ 1887 г. № 24).

Обоянска, Торжка, Бѣлоозера, Рязани, а равно и потомки прежнихъ удѣльныхъ князей суздальскихъ, ярославскихъ и стародубскихъ, составлявшіе тогда до 30-ти служебныхъ родовъ разныхъ названій, отнюдь не отдавали своихъ вотчинъ въ монастыри на поминъ души безъ доклада и соизволенія государя. ¹⁾ О важности даннаго постановленія едва — ли нужно говорить. При Василии Ивановичѣ, если ни при отцѣ его, установленъ нѣкоторый государственный контроль надъ монастырскими имуществами, и какъ приѣмъ, такъ и сдача этихъ имуществъ производились по описямъ великокняжескими чиновниками. При супругѣ Василия Ивановича — Еленѣ, въ малолѣтство Ивана IV, состоялось еще болѣе важное постановленіе, чтобы монастыри ни отъ кого вообще не принимали «ни въ закладъ, ни по душѣ, и не покупали вотчинъ безъ доклада Государю.» ²⁾

Когда Иванъ Васильевичъ IV началъ самъ царствовать, онъ думалъ повторить попытку своего дѣда объ отобраніи церковныхъ имуществъ и обратился съ запросомъ къ митрополиту Макарію, который и отвѣтилъ Государю въ духѣ отцовъ собора 1503 года. ³⁾ Посланіе Макарія подѣйствовало на Ивана Васильевича настолько, что онъ въ 1551 г. далъ митрополиту льготную грамоту на всѣ его вотчины и на Стоглавомъ соборѣ (1551г.) уже не возбуждалъ вопроса объ отобраніи церковныхъ имуществъ, хотя и указалъ, въ поставленныхъ имъ собору вопросахъ, на нравственные и экономическіе безпорядки, происходящіе въ монастыряхъ отъ вотчиннаго владѣнія. И вотъ соборъ, изложивъ, какъ бы въ предупрежденіе возможныхъ на церковныя имущества посягательствъ, всѣ доказательства неприкосновенности и неотъемлемости этихъ имуществъ, ⁴⁾ постановилъ: 1) монастыр-

¹⁾ М. Макарій. Ист. р. ц. т. 8, стр. 246—247.

²⁾ Ibid. 247 стр.

³⁾ Ibid. 248—49 стр.

⁴⁾ Стоглавъ. Казань. 1862 г. гл. 60—63 и 75.

скихъ и вообще церковныхъ вотчинъ отнюдь не продавать и не отдавать, развѣ только въ тѣхъ случаяхъ, когда сами вкладчики въ своихъ завѣщаніяхъ оговорятъ выкупъ этихъ вотчинъ наслѣдниками; 2) монастырямъ, у которыхъ довольно сель и земель для содержанія, не просить у Государя льготныхъ грамотъ и угодій, развѣ только въ крайней нуждѣ, наконецъ, 3) отдать монастырямъ свое хозяйство подъ контроль велико княжескихъ чиновниковъ. 1) Но это не удовлетворило царя. и онъ, по окончаніи соборнаго уложенія, съ отцами собора въ особомъ приговорѣ постановилъ еще слѣдующее: отобрать у архіереевъ и монастырей имѣнія незаконно ими присвоенныя, какъ то: 1) насильно отнятое у дѣтей боярскихъ и крестьянъ, 2) неправильно записанное за ними писцами, 3) розданное имъ боярами въ малолѣтство Государя и 4) отошедшее къ нимъ по вкладамъ безъ воли Государя отъ жителей тѣхъ областей, которые по указу Іоанна III-го и Василя III-го, обязаны были давать земельные вклады не иначе, какъ съ согласія Государя. Впредь архіереямъ и монастырямъ запрещалось покупать и принимать земли отъ кого-либо безъ дозволенія Государя, а равно и не дозволялось никому выкупать, данныхъ на поминъ души земель, если въ духовной грамотѣ не будетъ на этотъ счетъ оговорки. Но и этимъ мѣропріятіе правительства касательно вотчинъ не кончилось. — Въ 1573 г. послѣдовало новое распоряженіе: отписывать вотчины только къ бѣднымъ монастырямъ, да и то съ согласія Государя и по приговору бояръ, — «чтобы въ службѣ убытка не было и земля изъ службы не выходила». Наконецъ, въ 1581 г. на соборѣ, созванномъ по волѣ Государя, архіереями, настоятелями и старцами монастырей было постановлено: 1) всѣ земли и угодья, принадлежавшія до селѣ епископскимъ кафедрамъ и монастырямъ, должны неприкосновенно оставаться за ними

1) Ibid. гл. 75, 46, 68.

и никто не долженъ оспаривать ихъ; 2) но тѣ, которыя состоятъ въ закладѣ или приобрѣтены отъ служилыхъ князей, должны быть возвращены въ государственную казну за вознагражденіе, какое пожелаетъ самъ Государь; 3) на будущее время архіереи и монастыри никакими путями не должны приобрѣтать себѣ новыхъ земель; если же кто завѣщаетъ вотчины въ монастыри, то онѣ должны передаваться наслѣдникамъ, если есть, или Государю, если ихъ нѣтъ, за вознагражденіе по цѣнѣ завѣщанныхъ вотчинъ; исключеніе можетъ быть сдѣлано по волѣ Государя *только для бѣдныхъ монастырей*.¹⁾ Такимъ образомъ постановленіемъ собора 1581 г. съ одной стороны утверждалось за монастырями и епископскими кааедами недвижимая собственность, но съ другой—кругъ владѣній суживался и на будущее время терялъ возможность расширяться. Впрочемъ самъ Іоаннъ IV нарушилъ это постановленіе, выдавая села и деревни такимъ богатымъ монастырямъ, какъ Кирилловъ—Бѣлозерскій.

Итакъ, дѣятельность государственной власти конца 15 и 16 в. главнымъ образомъ направлялась къ возможному сокращенію церковныхъ имуществъ, къ прекращенію ихъ увеличенія и къ подчиненію ихъ государственному контролю.

Въ 17 и 18 с. государственная власть дѣлаетъ новый шагъ, стремится совершенно изъять церковныя имѣнія изъ непосредственнаго завѣдыванія духовенства и производить окончательную секуляризацію этихъ имѣній.

Рѣчь объ этомъ будетъ въ слѣдующей главѣ.

Продолженіе слѣдуетъ.



¹⁾ М. Макарія. Ист. р. ц. т. 8, стр. 251—55.

БЕСѢДЫ

по Закону Божию въ начальной школѣ.

(Продолженіе).

15-ая БЕСѢДА.

— Здравствуйте, реб.! Опять увидалъ я, что нѣкоторые изъ васъ крестятся не ладно. Скажи, Егоръ, отчего ты такъ перекрестился? Забылъ, что нужно вспомнить при крестномъ знаменіи?

— Нѣтъ, не забылъ.

— Такъ отчего же перекрестился не ладно? не знаешь, что отвѣтить? Ну, скажите, реб., всѣ, хорошо знаете вы, что нужно вспомнить, когда креститесь?

— Хорошо знаемъ.

— Ладно. А отчего торопливо такъ креститесь? Догадаетесь вы, отчего это бываетъ? Никто не можетъ догадаться? Ну, хорошо, я скажу вамъ. Оттого плохо креститесь, что вы привыкли такъ. Вотъ отчего! Поняли?

— Поняли.

— Хорошо. Слушайте, реб! Когда привыкнете дѣлать что-нибудь дурное, то отвыкнуть отъ этого трудно. Если, наприм., привыкли вы за обѣдомъ сидѣть не хорошо, болтать ногами, обливать столъ, то мама что вамъ скажетъ?

— Она крикнетъ на насъ и уиметъ.

— Такъ. А если вы въ слѣдующій разъ также будете дѣлать, она опять уиметъ, а вы снова также будете, тогда что она сдѣлаетъ съ вами?

— Она накажетъ насъ.

— Верно, она накажетъ, тогда вы перестанете шалить?

— Перестанемъ.

— Отчего перестанете?

— Оттого, что испугаемся, что мама накажетъ.

— Вѣрно. Такъ вотъ, реб., вы привыкли за столемъ

шалить, а потомъ отвыкаете, потому что боитесь мамы. Такъ и тутъ, вы привыкли торопливо креститься, а отъ этого нужно отвыкнуть, непременно отвыкнуть. Только знайте, что Иисусъ Христосъ васъ не накажетъ, а Онъ все будетъ ждать, пока вы сами не поймете, что это — грѣхъ. Онъ даже не скажетъ вамъ ничего. Для того, чтобы научить васъ, Онъ поставилъ меня. Вотъ я и учу васъ, какъ надо креститься. Вотъ вы любите свою маму, и если она прикажетъ вамъ что — нибудь сдѣлать, такъ вы сдѣлаете?

— Сдѣлаемъ.

— Отчего сдѣлаете?

— Оттого, что мы любимъ маму.

— Такъ. А помните, я вамъ говорилъ, что надо сильно полюбить Иисуса Христа? А Онъ любить васъ больше еще, чѣмъ папа и мама любятъ. Такъ вотъ вы полюбите Его и перестаньте креститься кое—какъ, а креститесь потихоньку и помните Ис. Христа. А теперь повторите мнѣ хоромъ, для чего вы креститесь?

— Для того, чтобы Богъ Отецъ услышалъ нашу молитву, что Иисусъ Христосъ, на крестѣ умеръ.

— Хорошо. А знаете ли, реб., что всѣ христіане носятъ на себѣ крестъ? На васъ есть ли крестъ, покажите? Хорошо. У кого нѣтъ креста, реб., такъ непременно купите и надѣньте, потому что безъ креста нельзя быть намъ ни одной минуты. Онъ стоитъ дешево, на копейку дадутъ два, или три креста. Одинъ надѣньте, а другой положьте; если потеряете, тогда новый надѣнете. А знаете ли вы, зачѣмъ носятъ крестъ?

— Затѣмъ, что я Христовъ.

— Такъ. Слушайте же, реб.! Когда родится ребенокъ, такъ что съ нимъ сначала дѣлаютъ?

— Его крестятъ.

— Такъ. Вотъ тогда надѣваютъ и крестъ. Это и значить,

что человекъ дѣлается Христовымъ. Мы и носимъ крестъ всю жизнь, а когда умремъ, насъ и схоронятъ съ этимъ крестомъ. А когда Ис. Христосъ придетъ опять на землю, а Онъ придетъ судить живыхъ и мертвыхъ, тогда мы все встанемъ изъ могилы, и на насъ будетъ крестъ, мы явимся Иисусу Христу и скажемъ — мы Твой, вотъ на насъ Твой крестъ, мы въ Тебя вѣровали и Тебѣ молились, Ты и возьми насъ къ Себѣ. Видите, реб., что значитъ крестъ! А безъ креста что можетъ человекъ сказать Ис. Христу? Ему нечего будетъ сказать. Ну, довольно! Такъ не забудете какъ нужно креститься?

— Нѣтъ, не забудемъ.

— 2-ая группа, послушайте, что случилось съ Іосифомъ. Купцы привезли Іосифа въ Египетъ и продали его царедворцу Пентефрію. Пентефрій полюбилъ Іосифа и поставилъ правителемъ надъ всемъ своимъ домомъ. Но у Пентефрія была злая жена; она клеветала Іосифа предъ своимъ мужемъ, а Пентефрій, не разобралъ дѣла, посадилъ Іосифа въ темницу. Но Богъ, видя невинность Іосифа, не оставилъ его и въ темницѣ. Начальникъ темницы тоже полюбилъ Іосифа и далъ ему власть смотрѣть за всеми заключенными. Въ темницѣ было двое заключенныхъ изъ царскаго двора. Одинъ виночерпій, который подавалъ царю вино, а другой хлѣбодаръ, который смотрѣлъ за столомъ царскимъ. Однажды Іосифъ нашелъ этихъ вельможъ въ большомъ уныніи. Онъ спросилъ ихъ, отчего они такъ печальны? Они отвѣтили, что видѣли странные сны и не могутъ истолковать ихъ: Іосифъ сказалъ: «истолкованіе сновъ дается отъ Бога. Расскажите мнѣ ваши сны». Виночерпій сказалъ: мнѣ снилось, будто предо мною, выросли три виноградные вѣтви съ плодами, я выжалъ сокъ изъ ягодъ въ чашу и подалъ царю. А хлѣбодаръ сказалъ я видѣлъ воснь, будто несъ на головѣ три корзины съ хлѣбами, а птицы прилетали и клевали ихъ. Іосифъ по внушенію

Божію объяснилъ, что три корзины означаютъ три дня, черезъ которые хлѣбодаръ будетъ повѣшенъ, и птицы будутъ прилетать и клевать его тѣло. А виночерпію сказалъ; что три вѣтви означаютъ тоже три дня, послѣ чего онъ будетъ возвращенъ къ прежней должности и станетъ опять подавать царю вино. При этомъ Іосифъ прибавилъ: «когда ты возвратишься къ царю, не забудь похлопотать и обо мнѣ, потому что я напрасно сижу здѣсь» Черезъ три дня такъ и случилось: хлѣбодара повѣсили, а виночерпія возвратили къ царю. Виночерпій скоро забылъ объ Іосифѣ. Прошло еще два года, Іосифъ все сидѣлъ въ темницѣ. Однажды Фараонъ, (такъ назывались Египетскіе цари), увидѣлъ сны, которые очень его обезпокоили. На утро фараонъ позвалъ мудрецовъ, но никто изъ нихъ не могъ истолковать этихъ сновъ. Тогда виночерпій вспомнилъ объ Іосифѣ. Онъ доложилъ царю, что есть въ тюрьмѣ одинъ человѣкъ, который отлично объясняетъ сны: Іосифа позвали къ царю. Фараонъ рассказалъ Іосифу первый сонъ, что будто, стоялъ онъ на берегу рѣки Нила, и вотъ вышли изъ рѣки семь коровъ полныхъ, тучныхъ, и паслись на берегу; и за ними вышли изъ рѣки же другія семь коровъ тощихъ, худыхъ. Эти тощія съѣли семь коровъ тучныхъ и сами отъ этого не пополнились. И другой сонъ видѣлъ, что будто предъ нимъ въ полѣ выросло семь колосьевъ пшеницы полныхъ, а потомъ выросло семь колосьевъ тощихъ. Тощіе колосья съѣли полныхъ. Іосифъ выслушалъ эти сны и сказалъ: Богъ дастъ объясненіе во благо фараону. Семь коровъ жирныхъ и семь колосьевъ полныхъ означаютъ семь лѣтъ такихъ плодородныхъ, что пшеницы дѣвать будетъ некуда, а семь коровъ тощихъ и семь колосьевъ пустыхъ означаютъ семь лѣтъ голодныхъ, когда пшеницы не родится ни зерна. Ты, царь, заготовь пшеницы въ урожайные годы, чтобы хватило ее на всѣ семь лѣтъ голода. Фараонъ испугался такого предсказанія, поблагодарилъ Іосифа, надѣлъ

на него золотую цѣпь, дорогія одежды, и сдѣлалъ его первымъ въ Египтѣ послѣ царя. Іосифу же поручилъ заготовить пшеницу, чтобы хватило на всѣ голодные годы. Теперь Іосифъ прославился; ему было 30 лѣтъ. А Іаковъ не могъ забыть своего любимаго сына и оплакивалъ его смерть.

— Теперь, 3-я группа, повторите мнѣ хоромъ, что такое Символь вѣры? Что значить вѣровать въ Бога? Всѣ ли вы знаете, поднимите руку, кто знаетъ? Хорошо. Скажи, Иванъ, какъ мы должны развивать вѣру, чтобы, она не исчезла изъ нашей души?

— Мы должны молиться и просить Бога, чтобы намъ понять ученіе.

— Такъ. Но вѣдь это только вы говорите такъ, а въ дѣйствительности вы не молились и не просили Бога, какъ я говорилъ. Вѣрно вѣдь, реб.?

— Вѣрно, не молились.

— Нѣтъ, такъ помолиться нужно, реб., чтобы невольно слезы потекли изъ глазъ, чтобы сердце сильно забилося, чтобы дыханіе захватывало, вотъ это — молитва. Если во время такой молитвы человѣкъ почувствуетъ въ своемъ сердцѣ, что онъ непременно получить то, о чемъ просить, то еще сильнѣе заплачетъ, но отчего, догадаетесь?

— Отъ радости.

— Такъ, именно отъ радости, что получить. Вотъ это и есть — вѣра. Вспомните — ка Хананеянку: бѣжить, кричить, надоѣла уже ученикамъ, наконецъ добралась до Ис. Христа, получила отказъ; нѣтъ, она думаетъ: не можетъ этого быть, чтобы Онъ оказалъ. Вотъ какова ея вѣра! А когда она услышала желанныя слова: ступай, дочь твоя здорова, тогда что она могла подумать? Только одно: я такъ и знала, что Онъ сдѣлаетъ здоровою мою дочь. Вотъ, реб., какова должна быть молитва съ вѣрою. Теперь скажите, молились вы когда — нибудь такъ?

— Нѣтъ, не молились.

— Да, реб., трудно такую молитву всегда творить. Такую молитвою искали святые, отъ этого то и стали Они святыми. А такой то молитвы и требуетъ Иисусъ Христосъ. А догадаетесь ли вы, когда же вамъ придется помилиться съ такою вѣрою?

— Когда съ нами случится бѣда.

— Вѣрно. Богъ бѣды, безъ горя, безъ печали ни одинъ человекъ не проживетъ на свѣтѣ. Также и съ вами непременно случится какое—нибудь горе. Вотъ тогда то вы и не забудете о вѣрѣ въ Бога, и все исполнится по вашей вѣрѣ.

— Теперь поговоримъ о первомъ членѣ Символа вѣры. Вы знаете, какъ читается первый членъ?

— Знаемъ.

— Хорошо. Приготовьте такъ: въ первомъ членѣ говорится о первомъ Лицѣ Пресв. Троицы, Богѣ Отцѣ. Богъ есть Духъ невидимый, всемогущій, вездѣсущій, всевѣдущій, всеблагій, вѣчный, премудрый. Богъ одинъ, но въ трехъ Лицахъ: Богъ Отецъ, Богъ Сынъ и Богъ Духъ Святой. Всѣ три Лица называются Пресв. Троицею. Разница между тремя Лицами такая: Богъ Отецъ ни отъ кого не рождается, не исходитъ; Богъ Сынъ рождается отъ Бога Отца, а Богъ Духъ Святой исходитъ отъ Бога Отца. Богъ называется Вседержителемъ, потому что управляетъ всѣмъ міромъ. Управление міромъ называется Промысломъ Божиимъ. Творцомъ называется потому, что сотворилъ весь видимый міръ и невидимый, т. е., міръ ангельскій. Вотъ такъ и приготовьте по вашимъ учебникамъ. Все это вамъ знакомо. Только о свойствахъ Божіихъ, т. е., какой Богъ, выучите наизусть; мы объ этомъ еще побесѣдуемъ.

Б Ъ С Ъ Д А 16-я.

— Здравствуйте, реб., прочитайте молитву, да не забудьте младшая группа, какъ нужно креститься!

— Хорошо перекрестились! Только слушайте, реб., вы перекрестились хорошо такъ при мнѣ, да еще я напомянулъ вамъ объ этомъ. А скажите мнѣ также ли вы креститесь дома, какъ сейчасъ, только помните ли вы, какъ отвѣчать мнѣ нужно?

— Только правду.

— Такъ. Скажите правду, такъ креститесь дома, или нѣтъ.

— Нѣтъ, не такъ.

— Вотъ видите, реб., скоро отвыкнуть отъ прежняго нельзя. Вотъ тутъ-то и помните, реб., что я не вижу, какъ вы креститесь дома, а Иисусъ Христосъ видитъ. А вы креститесь для Него, а не для меня. Чтобы отвыкнуть отъ торопливости, вы вотъ какъ дѣлайте: какъ только тебѣ нужно перекреститься, ты сейчасъ же вспомни, какъ больно было Иисусу Христу на крестѣ. А какъ вспомнишь, тебѣ жалко станеть Его, тогда ты перекрестишься съ благоговѣніемъ, какъ слѣдуетъ. А на всѣхъ ли на васъ есть крестъ, реб.?

— На всѣхъ.

— Хорошо. Теперь скажите, что вы сегодня сказали Богу?

— Мы сказали: благодарю Тебя, Господи.

— Хорошо. Всѣ ли вы помните, за что благодарите?

— Всѣ помнимъ.

— Ладно. Теперь я научу васъ, реб., новой молитвѣ. Молитва коротенькая, легкая, скоро ее выучите. Вотъ эта молитва: слава Тебѣ, Боже нашъ, слава Тебѣ! Повторите хоромъ! Еще разъ, еще! Теперь скажите каждый, сначала ты, ты, и т. д. Опять хоромъ. Давольно. Слушайте, реб.! Вы благодарите Бога за то, что вамъ хорошо на свѣтѣ жить.

А я вамъ, скажу, что не вы одни, а всё хвалятъ Бога. Хвалятъ Бога и птички, и звѣрки, и животныя, всё хвалятъ Бога за то, что имъ также хорошо жить на свѣтѣ. Слыхали вы, какъ птички поютъ?

— Слыхали.

— Вотъ и знайте, что птички поютъ оттого, что имъ очень весело. Когда птичка сыта, тогда она чувствуетъ, что ей весело, вотъ она и поетъ. Какъ вы послѣ обѣда благодарите Бога, такъ и она хвалитъ Бога, только по своему. Она не умѣетъ благодарить Бога, какъ вы, а она только чувствуетъ, что ей хорошо, поэтому и поетъ. Вы знаете, когда птички поютъ?

— Знаемъ, лѣтомъ.

— Такъ, лѣтомъ, а зимою ей и холодно, и пищи мало, она и не поетъ, потому что ей не такъ хорошо, а она не знаетъ по вашему, что всегда надо благодарить Бога, оттого и поетъ она только лѣтомъ. Если птичка больна, если голодна, то не будетъ пѣть. Вотъ вы и посмотрите, когда вечеромъ заходитъ солнышко, то и вороны, и воробьи, и ласточки, всё летаютъ стаями и кричатъ безъ умолку, это значить, они сыты и веселы и своимъ крикомъ выражаютъ хвалу Богу. Такъ хвалятъ Бога весь мiръ: и птички, и звѣрки, и небо, и солнышко, даже ангелы на небѣ также поютъ: слава Тебѣ, Боже нашъ, слава Тебѣ! И вы, когда встанете утромъ, или когда ложитесь въ постельку, такъ и скажите Богу: слава Тебѣ, Боже нашъ, слава Тебѣ! Еще это поймите, реб., когда вы говорите — благодарю Тебя, Господи, — это кто — благодарю?

— Я благодарю.

— Такъ. Только ты одинъ благодаришь за то, что тебѣ хорошо. А когда скажешь молитву: слава Тебѣ, Боже нашъ, то вспомните, что ты не одинъ хвалишь Бога, а вмѣстѣ съ птичками, и съ солнышкомъ, и съ небомъ, и съ землею, и

даже вмѣстѣ съ ангелами. Эта молитва и называется хвала Богу. Всѣ за тебя хвалятъ Бога, что тебѣ хорошо а ты за нихъ, что имъ хорошо! Такую молитву Богъ услышитъ и благословитъ насъ за это. А когда будете у всенощной, реб, то нарочно послушайте, какъ въ концѣ службы запоютъ слова: всякое дыханіе да хвалить Господа! Тогда припомните, какъ всѣ хвалятъ Бога! А теперь повторимте хоромъ: слава Тебѣ, Боже нашъ, слава Тебѣ. Не забудете реб.?

— Не забудемъ!

Продолженіе слѣдуетъ.

П Р О Т О І Е Р Е Й

Василій Θεодоровичъ Копыловъ.

(Некрологъ).

(Окончаніе).

Послѣднимъ выступилъ представитель корпораціи преподавателей духовной Семинаріи, Иванъ Алексѣевичъ Арефьевъ, съ большимъ чувствомъ и задумчивостью изустно охарактеризовалъ личность покойнаго.

Наполнявшій церковь народъ густой стѣной окружалъ гробъ почившаго. Все время отпѣванія грустно звучалъ погребальный переборъ колоколовъ. Наконецъ надолго затянувшееся послѣднее цѣлованіе окончено, подняты запрестольные крестъ и икона Богоматери, двинулись хоругви, а за ними столь рѣдкостный въ Иркутскѣ соборъ священнослужителей съ Архипастыремъ, и гробъ почившаго протоіерей и священники понесли въ ограду успенской Церкви къ могилѣ, приготовленной противъ восточнаго окна Прокопіевскаго придѣла. Гробъ почившаго обнесенъ кругомъ церкви, не смотря на то, что самъ покойный О. Протоіерей, вѣроятно по скромности, завѣщалъ не дѣлать этого обнесенія. Гробъ почившаго О. Протоіерей обильно украшенъ былъ металлическими вѣнками со слѣдующими надписями:

«Незабвенному мужу.» «Дорогому папѣ отъ любящихъ дѣтей.» «Глубокочтимому Настоятелю, протоіерею Отцу В. Ѳ. Копылову отъ причта, старосты и представителей Успенской церкви 12 декабря 1906 года.» «Труженнику Протоіерею В. Ѳ. Копылову отъ сослуживцевъ и служащихъ Иркутской Духовной Консисторіи» «протоіерею О. В. Ѳ. Копылову отъ корпорации Духовной Семинаріи».

Мы не беремъ исцестъ плоды почти 32-хъ лѣтняго пастырскаго дѣланія почившаго О. Протоіерея Василя Ѳедоровича въ Успенскомъ приходѣ. Плоды эти вѣдомы единому Богу и мы не будемъ прилагать къ нимъ мѣрило человѣческое. Можетъ сказать только, что за время служенія покойнаго О. Протоіерея духовныя нужды прихожанъ исполнялись аккуратно и неукоснительно, что отношенія между причтомъ и прихожанами были нормальны и отличались благожелательностію, а за послѣдніе годы были даже цѣнныя пожертвованія отъ нѣкоторыхъ прихожанъ, напр. покойной Глафиры Васильевны Мальцевой, для обезпеченія членовъ Успенскаго причта квартирами. Можемъ сказать, что храмъ Успенскій за время служенія покойнаго О. Протоіерея рѣдко оставался пустымъ, даже во время будничной службы, наполняясь до тѣсноты во время праздниковъ. Служеніе молебновъ въ церкви и на домахъ съ поднятіемъ св. иконъ совершалось довольно часто и съ большимъ усердіемъ. Не забывалось прихожанами и поминовеніе усопшихъ особенно въ дни родительскіе и другіе назначенные для того уставомъ Св. Церкви. Готовность прихожанъ жертвовать на содержаніе храма и причта почти не ослабѣвала даже во дни великихъ бѣдствій отъ войны и смуть.

Все это, какъ показатель уровня религіозной жизни прихожанъ Успенскаго прихода, не служитъ ли доказательствомъ того, что почившій настоятель его былъ пастыремъ добрымъ, дѣлательемъ вѣрнымъ винограда Христова, удвоив-

шимъ данный ему отъ Бога талантъ? Помянемъ же имя усопшаго протоіеря Василя, всѣ его сродницы и знаеміи, помянемъ словомъ добра, словомъ признательности къ трудамъ его, словомъ уваженія къ памяти его, словомъ молитвы и дѣломъ благотворенія за упокой души его. Вѣчная ему память!

Священникъ *Василій Флоренсовъ*.

Извѣстія и замѣтки.

— Въ г. Нижнеудинскѣ 10 февраля 1907 года происходило скромное, носившее семейный характеръ, торжество празднованія настоятелемъ собора священникомъ Александромъ Поповымъ двадцати пятилѣтняго служенія въ санѣ священника.

Утромъ юбиляръ отслужилъ Божественную Литургію, а послѣ нея молебенъ въ сослуженіи двухъ священниковъ.

По окончаніи утреннихъ занятій въ школахъ, въ квартиру юбиляра стали прибывать гости. Первой явилась поздравить своего дорогого о. законоучителя депутація отъ учениковъ городского училища, въ которомъ о. Александръ состоитъ законоучителемъ съ 1896 года.

Послѣ нихъ прибыли преподаватели городского училища съ начальникомъ училища г. Шамаховымъ во главѣ. Преподаватель математики Л. Н. Демьяновскій привѣтствовалъ юбиляра дружескою рѣчью, при чемъ въ знакъ товарищества и сердечной привязанности былъ поднесенъ отъ преподавателей и учениковъ подарокъ — серебряная сахарница.

Затѣмъ привѣтствовали юбиляра депутація отъ ученицъ женской прогимназіи и преподавательницы и тоже поднесли подарки. Многіе узнали о торжествѣ очень поздно, тѣмъ не менѣе домъ юбиляра былъ переполненъ, такъ какъ каждый, кто зналъ о. Александр., спѣшилъ поздравить его съ столь знаменательнымъ праздникомъ.

Успѣли прибыть и ближайшіе священники о. В. Оедуловъ, о. І. Псповъ.

Посѣтили о. Александра мѣстный исправникъ Артемьевъ, врачъ Талвинскій, податн. инспекторъ Пивоваровъ, начальникъ гарнизона Горячевъ. О. благочинный и свящ. Смирновъ привѣтствовали юбиляра телеграммой изъ Тулуна.

Безъ сомнѣнія торжество носило бы менѣе скромный характеръ, если бы знали все священники благочинія, такъ какъ о. Александръ и среди нихъ пользуется общимъ расположеніемъ своей симпатичной внѣшностью, своей простотой, сердечностью, добродушіемъ и широкимъ гостепріимствомъ.

Свящ. *Охлопковъ.*

— *Псаломщики на епархіальныхъ сѣздахъ.* Благочинный протоіерей г. Балаганска въ № 23 Ирк. Еп. Вѣдом. за 1906 г. приглашаетъ высказаться по возбуждаемому имъ вопросу о правѣ участія прихожанъ и псаломщиковъ на епархіальныхъ сѣздахъ.

Беремъ на себя смѣлость возражать о. протоіерею.

Намъ кажется, возбуждать теперь вопросъ о правѣ участія прихожанъ является совершенно излишнимъ, ибо давно и всюду рѣшенъ онъ положительно, какъ рѣшаетъ его и самъ о. протоіерей.

Но для того, чтобы быть послѣдовательнымъ, намъ думается, что въ такомъ же смыслѣ долженъ былъ рѣшить этотъ вопросъ о. протоіерей Ойвейскій и относительно псаломщиковъ.

О. протоіерей противъ ихъ участія на еп. сѣздахъ, такъ какъ считаетъ ихъ людьми «въ большинствѣ случаевъ стоящими низко не только въ интеллектуальномъ, но и нравственномъ отношеніи», а потому опасается нежелательныхъ послѣдствій, если бы большинство голосовъ при рѣшеніи какого-либо вопроса оказалось на ихъ сторонѣ, а не на сторо-

нѣ священниковъ и согласныхъ съ ними мірянъ, людей, въ умственномъ и нравственномъ отношеніяхъ стоящихъ, какъ надо полагать, по мнѣнію о. протоіеря, выше псаломщиковъ.

Мнѣніе о. протоіеря о псаломщикахъ намъ кажется весьма крайнимъ. Безъ сомнѣнія, большинство псаломщиковъ люди малоразвитые и получившіе очень небольшое образованіе, но чтобы большинство ихъ (не говоря уже о всѣхъ) низко стояло въ то же время и въ нравственномъ отношеніи, то это безусловно неправда. Но ни то, ни другое основаніе не даетъ никакого права высказываться принципиально противъ допущенія ихъ на съѣзды. Если бы даже дѣйствительно псаломщики были такими, какими ихъ рисуешь о. протоіерей, то выводъ долженъ бы быть, кажется, какъ разъ противоположный. Если дѣйствительно псаломщики представляютъ такое грустное явленіе въ церкви, то это явленіе и нужно разобрать, рассмотреть именно на съѣздахъ и непременно при участіи самихъ псаломщиковъ, для того, чтобы они явились на нихъ въ качествѣ не абстрактныхъ, а реальныхъ предметовъ разсужденій, и сами могли разсказать о себѣ, о своихъ недугахъ, сами могли постоять за себя, если только о. протоіерей не отрицаетъ у нихъ способности мыслить и говорить.

Послѣ того, какъ о. протоіерей призналъ необходимымъ допустить на съѣзды мірянъ, намъ особенно кажется страннымъ высказываться противъ допущенія псаломщиковъ.

Такъ какъ, въ случаѣ допущенія прихожанъ на съѣзды, большинство ихъ будутъ представлено сельскимъ населеніемъ, то неужели думаетъ о. благочинный, что будутъ избираемы только наиболѣе развитые, образованные и наиболѣе нравственные? Неужели онъ думаетъ, что въ депутаты попадутъ сельскіе врачи, агрономы, мировые судьи и другіе представители сельской интеллигенціи? (Имѣемъ въ виду главнымъ образомъ Иркутскую губернію). Не будутъ

ли это скорѣе тѣ же сѣрые мужички, образовательный цензъ которыхъ въ самомъ лучшемъ случаѣ, да и то пожалуй какъ исключеніе, едва ли будетъ выше начальной школы, т. е. во всякомъ случаѣ ниже образовательнаго ценза псаломщиковъ, въ большинствѣ людей, окончившихъ 4 кл. духовнаго училища или выбывшихъ изъ низшихъ классовъ духовной семинаріи. Современемъ же, если будетъ обращено должное вниманіе на этихъ членовъ клира, ближайшихъ помощниковъ священника въ дѣлѣ его великаго служенія Богу и ближнимъ, по самой идеѣ обязанныхъ стоять даже выше мірянъ, изъ среды которыхъ они избираются какъ болѣе достойные; надѣмся, что степень образованія ихъ еще болѣе возвысится.

Если о. протоіерей свое опасеніе преобладанія голосовъ псаломщиковъ надъ голосами священниковъ основываетъ на ихъ маломъ развитіи, то почему онъ не видитъ опасности въ этомъ отношеніи со стороны мірянъ?

Гдѣ послѣдовательность мысли?

Ставши на точку зрѣнія о. протоіерея, ограничивая право участія на сѣздахъ извѣстными требованіями относительно развитія и образованія, можно придти къ отрицанію права участія на сѣздахъ или права выбора даже самихъ священниковъ. Въ самомъ дѣлѣ развѣ много у насъ, хотя бы и въ Иркутской епархіи священниковъ, получившихъ даже среднее образованіе. Большинство ихъ не тѣ же ли бывшіе псаломщики, самое большее окончившіе курсъ въ дух. училищѣ? Очевидно, требовать отъ выборщиковъ и даже депутатовъ непременно образовательнаго ценза совсѣмъ непрактично.

О. благочинный особенно подчеркиваетъ нравственную порочность псаломщиковъ. Но мы, какъ уже сказали, совсѣмъ не раздѣляемъ этого взгляда.

Строго рассуждая и ближе присматриваясь къ дѣйстви-

тельности, кто знаетъ, мы можетъ быть, въ сравненіи псаломщиковъ съ священниками придемъ къ совершенно противоположнымъ выводамъ, особенно если приложить мѣрку: кому много дано, съ того и больше взыщется.

Впрочемъ, можетъ быть, самое положеніе, самая должность псаломщика такова, что оно только портитъ и развращаетъ людей. Но тогда нужно придумать какое-нибудь другое лекарство, а не лишать и безъ того обездоленныхъ людей права даже мыслить и говорить въ порядочномъ обществѣ. Свящ. *Охлопковъ*.

— 5 января 1907 года въ 9 ч. 55 м. утра послѣ продолжительной болѣзни скончался Его Преосвященство, Преосвященнѣйшій Гурій, Епископъ Симбирскій и Сызранскій. Почившій владыка хорошо извѣстенъ духовенству Иркутской епархіи, какъ бывшій преподаватель Иркутской семинаріи и смотритель Иркутскаго духовн. училища. Въ Иркутской же епархіи онъ началъ и свою миссіонерскую дѣятельность, создавшую ему извѣстность, какъ ревностному архипастырю миссіонеру. Вотъ краткая біографія почившаго.

Преосвященный Гурій сынъ діакона, родился въ г. Казани 30 іюня 1845 г., въ мирѣ - Сергій Буртасовскій. По окончаніи курса ученія въ Казанской духовной семинаріи въ 1868 г. онъ поступилъ въ Казанскую духовную академію, въ которой окончилъ курсъ со степенью кандидата богословія въ 1872 г. Во время обученія въ академіи, 13 марта 1871 г., онъ принялъ монашество; 19 марта того же года рукоположенъ въ іеродиакона, а 4 іюня 1872 г. въ іеромонаха. 16 іюня 1872 г. покойный назначенъ былъ преподавателемъ Иркутской духовной семинаріи по кафедрѣ богословія; 23 ноября 1877 г. опредѣленъ смотрителемъ Иркутскаго духовн. училища и возведенъ въ санъ архимандрита (14 янв. 1879 г.). Въ 1880 г. (12 сен.) онъ назначенъ начальникомъ Иркутской духовной миссіи и настоя-

телемъ Ниловой пустыни съ присвоеніемъ степени архимандрита второкласснаго монастыря, а 30 декабря того же года опредѣленъ ректоромъ Благовѣщенской духовной семинаріи. 11 мая 1885 г. покойный назначенъ былъ епископомъ Камчатскимъ, Курильскимъ и Благовѣщенскимъ и 22 іюля хиротонисанъ во епископа въ Иркутской Благовѣщенской приходской церкви. Въ 1892 г. онъ былъ вызванъ въ Петербургъ для присутствованія въ Свят. Синодѣ и 24 октября того же года опредѣленъ епископомъ Самарскимъ; 23 апрѣля 1904 г. перемѣщенъ на Симбирскую кафедру. Покойный архипастырь имѣлъ ордена св. Анны 1 и 2 степени и св. Владиміра 2 и 3 степени, золотой наперсный крестъ отъ Св. Синода и панагію съ драгоценными украшениями отъ Его Императорскаго Высочества Государя Наслѣдника, нынѣ Его Величества Государя Императора, Николая Александровича. Въ 1903 г. почившій былъ избранъ почетнымъ членомъ Казанской духовной академіи.

Отличительными чертами характера преосв. Гурія были стойкость въ своихъ убѣжденіяхъ, отзывчивость къ нуждамъ паствы и высокая христіанская настроенность. Вѣруемъ, что всѣ знавшіе почившаго владыку, искренно помолятся о упокоеніи его души «въ селеніяхъ праведныхъ».

— *Что можетъ ожидать Церковь отъ Государственной Думы?* 20 февраля открылась Вторая Государственная Дума. Будущее ея неизвѣстно. Но если наше высшее представительное учрежденіе окажется способнымъ къ широкой законодательной работѣ, оно, несомнѣнно, коснется и Церкви, главнымъ образомъ по вопросу о положеніи Церкви въ государствѣ. Въ прошедшемъ году ни правительство, ни политическія партіи, засѣдавшія въ думѣ, не затрогивали вопроса о Церкви и ея положеніи, если не считать стремленій Думы отобрать церковныя и монастырскія земли. Теперь же, когда церковныя вопросы включила въ свою программу одна

изъ вліятельныхъ партій — партія народной свободы, когда и правительство выступило съ своей программой, въ которой устанавливаетъ свое отношеніе къ Церкви, вопросъ о положеніи Церкви въ государствѣ, несомнѣнно, будетъ затронуть и станетъ разрабатываться въ Думѣ. Каково же можетъ быть отношеніе думскихъ партій къ Церкви и ея положенію въ государствѣ?

Всѣ партіи, входящія въ составъ Государственной Думы, можно свести къ тремъ главнымъ: партія лѣвыхъ — съ социалистическимъ характеромъ, партія конституціонно-демократическая и партія правыхъ-монархическая. Для всѣхъ, принадлежащихъ къ лѣвымъ партіямъ, Церковь не представляетъ никакого интереса (кромѣ церковныхъ имуществъ): она является, по ихъ взгляду, лишь помѣхой, тормазомъ для социальнаго прогресса. Ихъ религія социализмъ. Потому они склонны заботиться объ интересахъ православной Церкви такъ-же, какъ и о интересахъ какой либо секты. Совершенное отдѣленіе Церкви отъ государства, отобрание церковныхъ имуществъ и земель, лишеніе Церкви всякаго вліянія на народное образованіе, полная ничѣмъ не стѣсняемая свобода совѣсти и пропаганды — вотъ желанія и стремленія социалистическихъ партій.

Гораздо болѣе интереса къ Церкви проявила съ недавняго времени партія народной свободы, опубликовавшая свою программу по церковнымъ вопросамъ. Къ сожалѣнію, ея отношенія къ Церкви страдаютъ какою-то двусмысленностію и нелогичностію. Въ прошлогодней Думѣ конституціоналисты — демократы нисколько не заботились о Церкви, даже дѣйствовали противъ ея интересовъ, стремясь отобрать церковныя земли. Теперь-же они опубликовали программу, довольно близкую къ правительственной, съ которой ихъ программа расходится въ одномъ главномъ пунктѣ — по вопросу объ отношеніи Церкви и государства. „Кадеты“ стоятъ за отдѣленіе

Церкви отъ государства и въ тоже время, какъ видно изъ работъ ихъ комиссій, согласны сохранить государственную субсидію Церкви на содержаніе духовенства. Простая ли это нелогичность, потому что — пока будетъ существовать матеріальная зависимость Церкви отъ государства ни о какомъ отдѣленіи говорить не приходится? Или-же это приѣмъ партійной тактики, чтобы привлечь на свою сторону духовенство?... Словомъ, отношенія этой партіи къ положенію Церкви въ государствѣ не достаточно ясны и опредѣленны.

Взгляды правыхъ консервативныхъ партій просты и опредѣленны: все должно остаться по старому, безъ перемѣнъ. Никакихъ реформъ и ни въ чемъ, въ томъ числѣ и въ церковныхъ дѣлахъ, не требуется.

Чего-же можно ожидать Церкви отъ этихъ партій? Не говоря уже о партіяхъ соціалистическаго характера, отъ которыхъ нечего ждуть чего — либо для Церкви, въ силу ихъ отрицательнаго отношенія къ ней, и другія — не подають надежды на дѣйствительно заботливое и разумное отношеніе къ церковнымъ интересамъ. Конституціоналисты-демократы высказываются и относятся двусмысленно и неопредѣленно: они хотять требовать отдѣленія Церкви отъ государства и отобранія церковныхъ земель и въ то-же время не прочь, какъ бы въ видѣ компенсаціи, пообѣщать Церкви государственную субсидію. Правые тоже не обнаруживаютъ должнаго вниманія къ церковнымъ вопросамъ: они какъ бы не замѣтили того движенія въ Церкви, которое привело къ сознанію необходимости широкихъ реформъ и которое уже давно сознано церковною властію, стремящейся къ возрожденію церковной жизни. Конечно, въ чистомъ видѣ въ Государственной Думѣ не пройдетъ ни одна изъ этихъ программъ, а будетъ выработана новая, представляющая собою нѣчто среднее, такъ сказать, равнодѣйствующую трехъ программъ. Но и эта равнодѣйствующая едва-ли можетъ

принести пользу Церкви и быть принята ею. Какъ уже выяснилось, думское большинство состоитъ изъ представителей партій социалистическихъ или близкихъ къ нимъ по духу и возрѣніямъ на Церковь. Потому можно думать, что сужденія 2-й Думы по вопросу о положеніи Церкви будутъ приближаться къ сужденіямъ лѣвыхъ партій.

Отсюда ясно, что Церковь не можетъ ожидать отъ Государственной Думы вполнѣ достойнаго и заботливаго отношенія къ своимъ нуждамъ. Церкви придется самой позаботиться о томъ, чтобы ея интересы не пострадали, чтобы ея положеніе въ государствѣ было прочнымъ и яснымъ и не могло зависѣть отъ партійныхъ программъ думскаго большинства. Опредѣлить свое мѣсто въ государствѣ и произвести необходимыя реформы во внѣшнихъ своихъ функціяхъ должна сама Церковь на предстоящемъ соборѣ, голосъ котораго въ данномъ случаѣ не менѣе авторитетенъ, чѣмъ голосъ Государственной думы.

(Псков. Еп. Вѣд.)

— *Духовенство и духовная школа.* Духовная школа развалилась отъ того, что въ ея основѣ всегда лажало зерно разложенія: оттого, что она служила двумъ господамъ; хотѣла и кандидатовъ священства приготовить и въ то же время на всякій случай приготовить людей къ университету; а въ послѣднее время хотѣла приготовить къ университету, а всякій случай и къ пастырству. Семинарскія забастовки, революціонный разгулъ въ стѣнахъ пастырской школы, необычайные факты кощунства и святотатства — явились яркимъ выраженіемъ основной фальши школы. Это явленіе, показывающее, что учрежденіе, какъ пастырское, перестало существовать, — остался разлагающійся трупъ. Какъ же можно произвести реформу такой духовной школы? Предсоборное присутствіе рассмотрѣло два главныхъ мнѣнія по этому предмету. По одному — слѣдовало бы со-

всѣмъ поставить крестъ на наличной духовной школѣ и создать новый типъ пастырской школы. Но въ прежней школѣ воспитывались почти всѣ члены Предвыборнаго Присутствія, а для нихъ, какъ сыновъ этой школы, трудно было порвать кровную традицію, что и высказалъ Предсѣдатель Комиссіи, разсуждавшій о реформѣ духовной школы. Поэтому и рѣшено (пока временно) сохранить прежній типъ духовной школы—семинаріи. Того же требовала и духовная, особенно либеральная печать, болѣе всего настаивавшая на приравненіи общеобразовательнаго курса семинаріи къ гимназическому. А духовенство, на пастырскихъ собраніяхъ, привѣтствовавшее семинарскія забастовки, не стѣснялось говорить о ненужности церковнаго режима въ пастырской школѣ и, напротивъ, о необходимости дарованія семинаристамъ возможныхъ правъ и льготъ при оставленіи ими духовнаго званія. Такъ создалось «мнѣніе большинства», опредѣлившее новую реформу духовной школы. Въ сущности это вовсе не мнѣніе большинства, а только крикъ сословія, неспособнаго порвать съ вредной традиціей и видящаго въ духовной школѣ прежде всего свою привилегію, а не общецерковное дѣло. Чтобы опредѣлить мнѣніе дѣйствительнаго большинства, нужно бы было произвести плебисцитъ по православнымъ приходамъ, нужно было бы спросить у вѣрующихъ православныхъ христіанъ, нужны ли имъ священники стыдящіеся всего церковнаго, поступающіе въ священники только потому, что больше поступить некуда, но за то передовые въ политическомъ смыслѣ и прошедшіе какъ разъ тѣ науки, которыя проходятъ въ гимназіяхъ? Или этимъ приходамъ въ священникахъ болѣе всего нужны вѣрующіе люди, любящіе Церковь и исполняющіе ея уставы? Но дѣйствительный реформаторъ, пожалуй, обошелся бы и безъ такого плебисцита, такъ какъ для него ясно было бы, что пастырская школа должна приготовить пастыря. Прежде все-

го необходимо, чтобы семинарія реформировалась не для выгодъ духовнаго сословія, а для блага Церкви. Для блага же Церкви нужно подготовить церковно-настроенныхъ людей.

(Минск. Е. В.)

— *Разъясненіе Св. Синода.* — Епископъ Тульскій Лаврентій обращался въ Св. Синодъ за разъясненіемъ вопроса: «могутъ ли поступившіе въ Тульскую дух. семинарію для слушанія богословскихъ наукъ діаконъ оставаться на занимаемыхъ ими штатныхъ діаконскихъ мѣстахъ и, если имѣютъ такое право, то какою частію изъ мѣстныхъ средствъ содержанія и изъ казеннаго жалованья они могутъ пользоваться?»

Св. Синодъ въ своемъ опредѣленіи предоставилъ самому епархіальному пресвященному, при разрѣшеніи діаконамъ слушать богословскіе предметы въ V и VI кл. семинаріи, оставлять ихъ на занимаемыхъ ими діаконскихъ мѣстахъ, если не встрѣтится къ тому препятствій со стороны прочихъ членовъ мѣстнаго причта, а также и со стороны прихожанъ, и сохранять за допущенными въ качествѣ слушателей въ семинарію діаконами права на полученіе полнаго казеннаго жалованья и земельнаго довольствія и на половину кружечныхъ во время отсутствія изъ прихода (Тул. Е. В. № 4). Такимъ образомъ судьба оо. діаконввъ, желающихъ, для полученія священства, дополнить свое образованіе слушаніемъ богословскихъ предметовъ въ семинаріи, теперь находится въ зависимости отъ согласія причта и прихожанъ. Получать ли они здѣсь согласіе—вопросъ.

— *Полезное постановленіе о преподаваніи закона Божія.* На дняхъ происходило засѣданіе комиссіи о.о. законоучителей г. Перми по вопросу о постановкѣ преподаванія Закона Божія въ средней школѣ. Комиссія сдѣлала нѣсколько постановленій, достойныхъ общаго вниманія, а именно:

- 1) Признать обязательное участіе, наравнѣ съ оо. законоучителями, всѣхъ преподавателей и воспитателей учеб-

ныхъ заведеній въ дѣлѣ религіозно-нравственнаго просвѣщенія дѣтей; 2) ходатайствовать предъ учебнымъ комитетомъ при Св. Синодѣ и учебнымъ комитетомъ министерства народнаго просвѣщенія, чтобы они безъ промедленія давали печатные отзывы о новыхъ книгахъ и журналахъ въ особомъ «Библиографическомъ листкѣ», который долженъ обязательно выписываться во всѣ учебныя заведенія; 3) ввести церковное пѣніе, какъ обязательный предметъ обученія, въ росписаніе ежедневныхъ уроковъ, а также организовать общее церковное пѣніе при богослуженіи и 4) въ виду деморализующаго вліянія на учащихя всякаго рода увеселеній и особенно спектаклей, устраиваемыхъ подъ праздники и воскресные дни, возбудить вопросъ о воспрещеніи на будущее время устройства таковыхъ спектаклей и увеселеній подъ праздники.

Подъ этими желаніями пермскихъ законоучителей охотно подпишутся всѣ истинные пастыри-законоучители.

Б и б л и о г р а ф і я.

— К. П. Побѣдоносцевъ. «Новый Завѣтъ» въ новомъ русскомъ переводѣ. Спб. 1906 г. 629 стр. ц. 75 к. Неутомимый работникъ-старецъ К. П. Побѣдоносцевъ, теперь почившій, только что выпустилъ въ свѣтъ новый свой отвѣтственный кропотливый трудъ— «Опытъ къ усовершенствованію перевода на русскій языкъ священныхъ книгъ Новаго Завѣта».

Нельзя сказать, чтобы этотъ трудъ увлекалъ переводчика, такъ сказать, неизбѣжною потребностью его для нуждъ данной минуты. «Считаю нелишнимъ, говорить переводчикъ, предложить новый опытъ перевода», — вотъ какъ скромно оцѣниваетъ авторъ свою работу, считая ее—только «нелишнимъ опытомъ». Сердечныя симпатіи К. П. П.—ва лежатъ не на сторонѣ переводовъ священныхъ книгъ «на нашу обыденную рѣчь, на тотъ языкъ, на которомъ мы говоримъ, на которомъ

сочиняются книги нашей такъ называемой литературы.. Переводить на этотъ языкъ славянскую рѣчь евангелія значитъ портить ее, а перекладывать ее перефразировкою — значитъ обезобразивать ее съ опасностью опоплить чистое и принизить возвышенное».

Послѣ такой тирады невольно является вопросъ: если переводъ славянской рѣчи есть порча ея, то какими же мотивами руководился самъ г. П—въ, давая новый русскій переводъ Новаго Завѣта? что могло побудить его на неблагоприятную, съ его точки зрѣнія, работу замѣнять «неподражаемую по великимъ достоинствамъ силы, выразительности, гармоніи, высокой простоты и священнаго значенія и памяти» рѣчь славянскую замѣнять менѣе совершенною и даже вовсе несовершенною, несвойственною священнымъ книгамъ—русскою рѣчью?

Не иное что, какъ наличность существованія когда-то «признаннаго нужнымъ русскаго перевода евангелія» (точнѣе сказать — не евангелія, а Библии), который, какъ первый опытъ, по трудности этого дѣла не могъ быть совершеннымъ. Необходимо поэтому продолжать эти опыты, «пока мы—говорить переводчикъ— не получимъ перевода на языкѣ, достойномъ славянскаго подлинника (почему—славянскаго, а не греческаго, не еврейскаго?), который не тревожилъ бы уха, знакомаго съ гармоніей церковнаго чтенія». Повидимому, новый переводчикъ допускаетъ возможность употребленія русскаго языка—при богослуженіи. Но это — попутно.

При переводѣ своемъ переводчикъ руководился такими «соображеніями»: а) безъ особой нужды не измѣнялась имъ конструкція славянской фразы: б) слова и реченія славянскія, употребительныя въ извѣстномъ тонѣ и въ русской рѣчи, оставались безъ перевода, или замѣнялись словами, близкими къ славянскимъ. Такъ вмѣсто «да» напрасно де употребляютъ «потому что» изъ разговорной рѣчи тамъ,

гдѣ съ полнымъ достоинствомъ можетъ остаться и «да», напр. у Іоан. 1, 8, IX, 3, X, 17. Трудно оспорить достоинство «да», какъ равно и приличіе замѣняющаго его «поелику», но справедливость побуждаетъ сказать, что въ русскомъ переводѣ вовсе нѣтъ въ указанныхъ текстахъ союза «потому что», а есть весьма приличный союзъ «дабы»; в) неуклюжее и не гармоничное «который» есть возможность замѣнить обоимъ съ «онъ, кто, что»; г) возможно оставить безъ перевода понятныя слова: «того ради, грядущее, сей, перси, очи, други, слуги, вервѣ, знаменіе, студенець, обрящуть, выдагъ, вземлетъ, искони, паки»... Замѣна этихъ и другихъ многихъ словъ русскими лишь ослабляетъ смыслъ терминовъ, не упрощаетъ рѣчи, а только вульгаризируетъ ее: «влача ладью» приличнѣе «таща лодку», «бичъ изъ вервий» достойнѣе «бича изъ веревокъ», «доброе вино» выразительнѣе «хорошее вино»; д) нѣкоторыя слова греческія, знакомыя, а иногда и любезныя слушающимъ евангеліе, лучше оставить, изъяснивъ ихъ, если угодно, переводомъ въ подстрочномъ примѣчаніи. Таковы, напр., архитриклинь, лекторъ, лентіонъ».

Таковы — «соображенія» переводчика.

Новый опытъ перевода священныхъ книгъ на русскій языкъ можетъ лишній разъ доказать нужду въ переводѣ на русскій языкъ и нашихъ богослужебныхъ чиновъ, гораздо меньше понятныхъ, въ силу отвлеченности ихъ содержанія и меньшаго съ ними знакомства, чѣмъ Божіе слово, которое проходитъ въ нашихъ школахъ болѣе тщательно, чѣмъ богослуженіе. Новый опытъ перевода Новаго Завета могъ бы послужить прекраснымъ образцомъ для перевода и богослужебныхъ чиновъ, ибо въ немъ весьма счастливо сохранены колоритъ и прелесть славянскаго языка, а вмѣстѣ съ тѣмъ устранены пережившіе себя славянизмы, безъ нужды закрывавшіе темнымъ покровомъ «святую свѣтлость» Божіихъ глаголовъ. (Церков. Голосъ).

С.-Петербургское Общество учителей рисованія, зная о тѣхъ затрудненіяхъ, въ какія бывають нерѣдко поставлены духовныя лица, на попеченіи которыхъ находятся храмы, въ тѣхъ случаяхъ, когда возникаетъ вопросъ объ украшеніи этихъ храмовъ живописью и уборкѣ ихъ орнаментомъ, организовало приемъ художественныхъ заказовъ *съ единственной цѣлью помощи* нуждающимся въ работѣ товарищамъ и потому *цѣны* назначаются *минимальныя* и устанавливаются *Комиссіей по приска- нію занятій*, служащей исполнительнымъ органомъ. Юридическую же отвѣтственность въ добросовѣстности исполненія заказовъ несетъ само Общество.

Адресъ комиссіи: Спб. Гагаринская ул., д. № 12, кв. 25. А. К. Воскресенскій.

МАГАЗИНЪ БР. КОЗЬМИНЫХЪ

ВЪ ИРКУТСКѢ.

Арсенальская улица, домъ Замятина.

Иконы, кіоты, церковная утварь какъ-то: подсвѣчники трехсвѣчники, паникадила, лампы, евангелія, сосуды, кресты, иконы запрестольныя, плащаницы, хоругви, парча, готовые облаченія для священниковъ, діаконовъ, престоловъ, жертвенниковъ и принимаются заказы.

СОДЕРЖАНІЕ ОФФИЦІАЛЬНОЙ ЧАСТИ:—Сборъ въ пользу Палест. обществъ.—Отъ Иркутской. духовной консисторіи.—Отъ правл. Эмерит. кассы.—Голодь въ Сибирской губ.—Архіерейскія служенія.

СОДЕРЖАНІЕ НЕОФФИЦІАЛЬНОЙ ЧАСТИ:—О секуляризаціи церковныхъ имѣній въ Россіи (продолженіе).—Всѣды по Закону Божию (продолженіе).—Некрологъ (окончаніе).—Извѣстія и замѣтки.—Библиографія.—Объявленія.

Редакторы: Ректоръ Духовной Семинаріи Архимандритъ *Евгеній*.

Преподаватель Семинаріи священникъ *Іоаннъ Дроздовъ*.

Печать раздѣляется: Цензоръ Архимандритъ *Іоаннъ*. 27 марта 1907 г.

Иркутскъ. 1907 г. Типографія А. А. Сизыхъ, Большая ул., № 23.